# intramuros

INTERNATIONAL DESIGN MAGAZINE N° 148

## TODD BRACHER
## DESIGNER

## MATIÈRES HYBRIDES
HYBRID MATERIALS

## STOCKHOLM, CULTURE DESIGN
STOCKHOLM: A DESIGN CULTURE

## EXTRAMUROS HONG KONG


Allemagne 15.00 €
Espagne 14.60 €
Italie 14.60 €
Grèce 14.60 €
Pays-Bas 14.60 €
Portugal 14.60 €
Dom 14.60 €
-
Canada 22.50 $can
Maroc 163 MAD
-
Nouvelle Calédonie 1750 CFP
Polynésie 1800 CFP
Suisse 23.60 CHF

bilingue
Français / Anglais

mai / juin 2010

M 03703 - 148 - F: 13,50 € - RD

# sommaire


>6 Edito

9>26 News/Brèves

28>30 Profils Klaus Hackl adopte les principes de l'utilisme et dessine sans détourne ments stylistiques. Heike et Harald Guggenbichler se cantonnent à l'étude d'un mobilier simple et intemporel.

>32 Mode Le design des accessoires de tête signés Ann Demeulemeester.

34>35 Exposition Sebastian Bergne présente "Blow by Blow" à la Somerset House à Londres. Une écriture personnelle à partir du matériau verre.

36>37 Edition Bruno Domeaux et Philippe Pérès ouvrent un espace éphémère à Paris et donnent à voir quinze ans de design artisanal de haute facture.

38>41 Concours Les résultats du concours "abris à vélos" lancé par la ville de Lille en partenariat avec Intramuros et l'association Kraft. Agora, la Biennale d'architecture, d'urbanisme et de design de la ville de Bordeaux annonçait les résultats de son concours de design "La tasse à café Agora". Andrea Branzi présidait le jury.

42>45 Architecture L'exposition "Repons" à Bordeaux rend hommage à l'œuvre de l'architecte Renzo Piano. Ila Bêka et Louise Lemoîne filment l'architecture, critique et humour autour de bâtiments icônes.

46>51 Matières Détournement, hybridation... Les designers programment de nouvelles scénographies.

52>57 Portrait L'américain Todd Bracher ouvre les portes de son laboratoire new yorkais à Brooklyn et construit ses collections avec les fabricants européens.

58>64 Salon Stockholm, une tradition de la culture design.

66>69 Rencontre Didier Fusillier revient sur "Exit", le festival international d'art numérique qui s'est tenu en mars à la Maison des Arts et de la Culture de Créteil (94).

70>94 Actualités produits Les nouvelles technologies appliquées à la cuisine, compte rendu du salon Eurocucina à Milan.

96>109 Extramuros Hong Kong accueillait en décembre la Business of Design Week dans le cadre de l'Inno Design Tech Expo et recevait la France en invitée d'honneur. Designers et architectes - Jean Nouvel, Mathieu Lehanneur, Patrick Jouin, Jean-Marie Massaud, Matali Crasset, Patrick Blanc... répondaient présents.

110>111 High-tech La science et la technique.

112>115 Design automobile Design de résistance au salon de Genève.

116>121 Image Les graphistes hollandais Evelyn Ter Bekke et Dirk Behage, installés à Paris depuis 1997, composent une géographie de la France sensible et charnelle.
Le musée Stedelijk tire un trait sur le travail du graphiste Pierre di Sciullo.

122 Expos > 126 Livres > 128 Salons


En couverture, Todd Bracher, photo Denis Rouvre.

Photo Marie Clavier

Le Hong Kong chinois émerge, contrasté.
De l'activité intense des marchés populaires
à l'énergie fébrile d'un urbanisme débridé.

Le champ du design entre en collision, se déplace, pousse les limites de la création jusqu'au détournement des disciplines. "Exit", le festival international d'art numérique dirigé par Didier Fusillier résonne de ces hybridations fertiles, entre théâtre, design et arts numériques. Les sources lumineuses de la Japonaise Yohei Suzuki se transforment en masse impalpable. Alice Aubet et Benjamin Goffette font naître la couleur d'un champ magnétique à l'atelier "Matières hybrides du futur" organisé avec trois chercheurs du MIT à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs à Paris. Au FTK (Technology for the Kitchen) dans le cadre d'Eurocucina à Milan, Whirlpool concoctait des écosystèmes artificiels, chez Siemens le transfert des recettes se faisait à l'aide d'une clé USB pour diffusion sur écran LCD. Technologie douce qui renoue avec le goût d'une spécificité régionale. Mais d'où vient Todd Bracher ? Américain de New York, du fond de Brooklyn, il noue des liaisons avec la vieille Europe. De la géométrie squelettique de la table "T-No1" pour Fritz Hansen à l'élégante cambrure du tabouret "Alodia" pour Cappellini. Sao Paulo lui consacre prochainement une exposition en septembre 2010. Autres métissages propices, ceux qui mixent les cultures de la scène Hongkongaise d'où montent les "transformations silencieuses"*. La ville est une matière faite de vibrations vernaculaires et de tours sans fin.

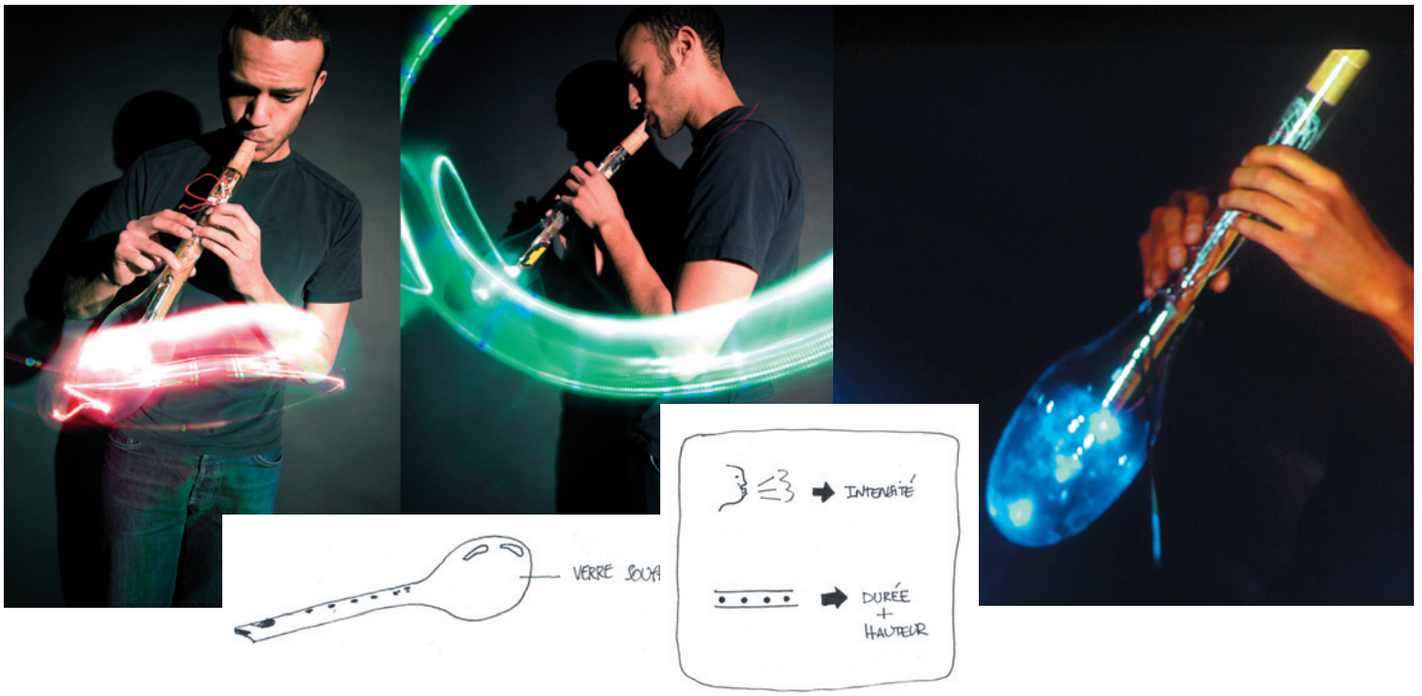
**Chantal Hamaide**

* "Les transformations silencieuses", dernier ouvrage de François Jullien, Grasset.

# EDITO

The field of design is on a collision course, going into motion, and pushing the limits of creativity to the point of deviating from established practices. "Exit", the international festival of digital arts curated by Didier Fusillier resonates with fertile hybridization between theater, design, and digital arts. Light sources by Japan's Yohei Suzuki morph into an impalpable mass, and Alice Aubet and Benjamin Goffette bring color to life out of a magnetic field during the "Hybrid Materials of the Future" workshop produced together with three MIT researchers at the Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs of Paris. At FTK (Technology for the Kitchen) in conjunction with Eurocucina in Milan, Whirlpool concocted artificial ecosystems, and Siemens showcased their winning recipes transferred from a USB key onto LCD screens. Sweet technology based on the taste of regional flavor. And where is Todd Bracher from? The American who hails from the heart of Brooklyn seems to be officially tying the knot with the Old World, from the skeleton-like geometry of the "T-No1" table for Fritz Hansen to the elegant curvature of the "Aloida" barstool for Cappellini. Sao Paulo is even dedicating an exhibition to him in September of 2010. Fitting hybridizations, melding the many cultures of the Hong Kong scene where "silent transformations"* arise. The city is matter, made up of vernacular vibrations and endless towers.

*"Les transformations silencieuses" by François Jullien, Grasset Publishing.



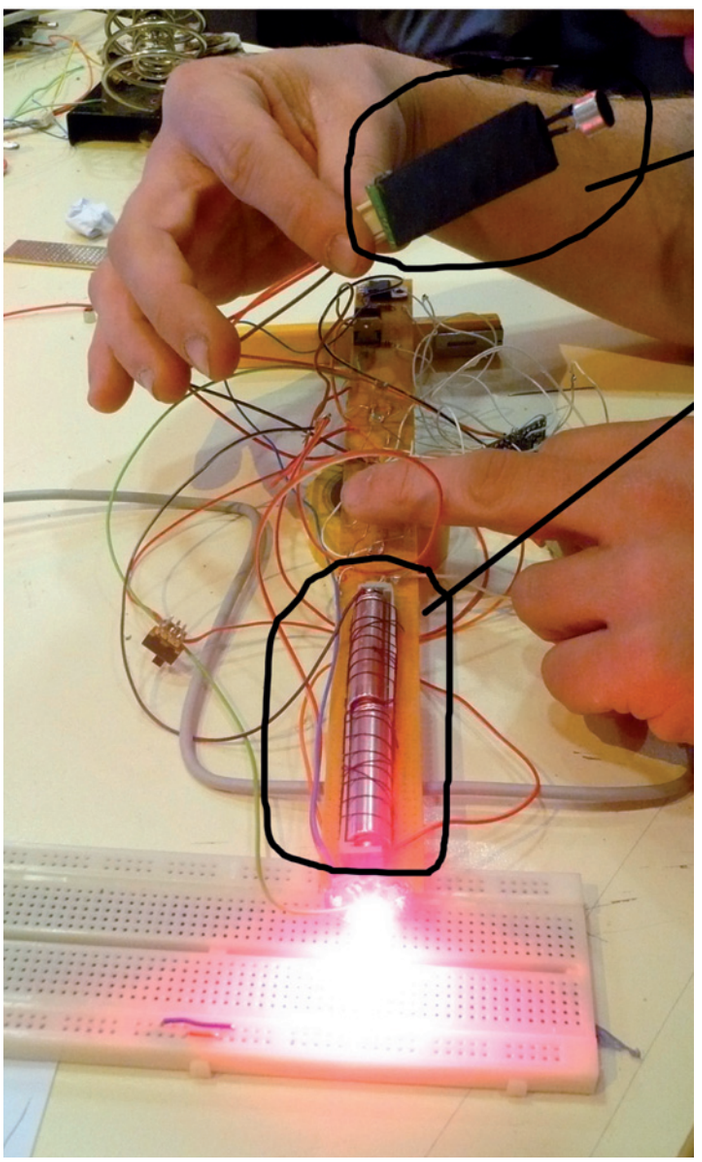

# Matières Hybrides à l'ENSAD

L'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris accueillait en février dernier, Leah Buechley, Dana Gordon et Jean-Baptiste Labrune, trois chercheurs du MIT, Massachussets Institute of Technology dans le cadre d'un atelier "Matières hybrides du futur" mené par Elizabeth de Senneville et Patrick Renaud, enseignants à l'ENSAD. Douze élèves du cycle de recherche création et innovation de 5ème et 3ème année ont pu rêver au devenir de la matière et réaliser une fusion technologique et poétique à travers la réalisation d'objets hybrides. Textiles intelligents, nouvelles technologies, matériaux innovants, découpe laser, technologies de programmation (Arduino...) ont permis la réalisation de prototypes entre rêve et réalité, à la croisée de mondes imaginaires et technologiques. Avec "Color Field", la table rougit au contact de l'objet, avec "So-Q", le capitonnage actif du canapé garde la trace de nos assises, "Heater dance", convecteur électrique en bois crépite à l'image d'un feu de cheminée, le parapluie "Hydrogami" réagit à la pluie et se déplie en protection, "Playground", des semelles de chaussures réagissent aux surfaces sur lesquelles elles se déplacent, avec "Flampoule", le son devient lumière et la musique visuelle.

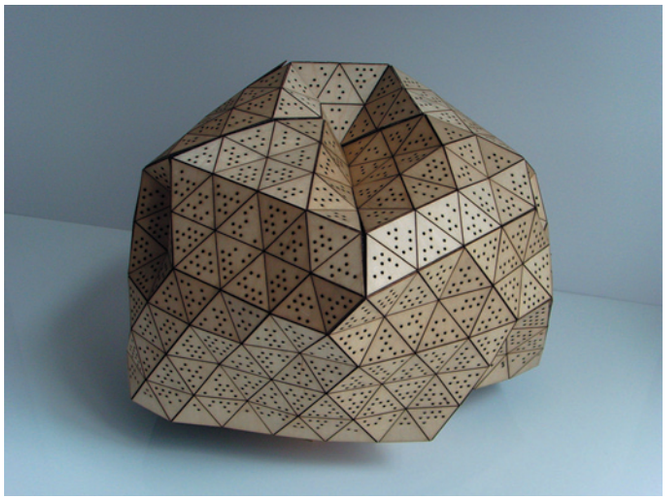
**Lucie Wullschleger**

## Hybrid Materials at the ENSAD

Last February, the Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs of Paris invited three MIT researchers, Leah Buechley, Dana Gordon, and Jean-Baptiste Labrune, as part of the "Hybrid Materials of the Future" workshop led by Elizabeth de Senneville and Patrick Renaud, both professors at the ENSAD. Twelve students in the third and fifth year of the Research and Innovation course were able to dream up the future of materials and achieve a technological and poetic fusion by designing hybrid objects. Smart textiles, new technologies, innovative materials, laser-cutting and programming technologies (Arduino...) allowed the design of prototypes halfway between dream and reality, at the crossroads of imaginary and technological worlds. With Color Field, a table turns red when it comes in contact with an object; with So-Q, a sofa's active upholstery keeps an imprint of the person sitting on it; Heater Dance, an electric wooden convector crackles like a fire in a fireplace; the Hydrogami umbrella reacts to rain and unfolds to provide protection; Playground, a pair of shoe soles reacts to the surfaces on which it is used. With Flampoule, sound turns into light and music becomes visual.



"Flampoule", design Samuel Aden et Martin de Bie. La lumière est maîtrisée par le souffle, la dextérité des doigts fait varier la couleur du fil incandescent. Une musique visuelle, des instruments silencieux mais lumineux. La matérialisation de la musique par la lumière et une possibilité d'éveil éducatif pour les enfants sourds et muets.



“Heater Dance”, design Bina Baitel et Karine Aboudarham. Un radiateur mouvant, hybride d’un feu de cheminée traditionnel et du radiateur électrique. L’objet est en bois et se meut par le raccourcissement des fils de nitinol (nickel+titane, alliage à mémoire de formes le plus utilisé), tendus à l’intérieur même de la structure multi-facettes.

“HydrOgami”, design Marie Wilhelm et Aurélie Ponsin. Un projet autour de la problématique du textile et du mouvement. Entre parapluie et origami, ce système autonome se déclenche au contact de la pluie.

“Color Fields”, design Alice Aublet et Benjamin Goffette. Du champ magnétique, naît la couleur. L’objet magnétique glisse, serpente, caresse la surface d’une table en bois, territoire vivant qui transforme des actions en traces colorées, empreintes témoins d’un mouvement. La table rougit au contact de l’objet, le le mouvement se matérialise sur la surface à l’image d’un champ magnétique coloré. Présence et mouvement de l’objet en couleur.